

NEDERLANDS

WATERDETECT® - GEBRUIKSAANWIJZING

Waar gebruiken?

Plaats het toestel vlak bij een waterverwarmer (boiler), vaatwasmachine, wasmachine, gootsteen, toilet, koelkast, waterfilter, waterontharder, aquarium, kamerplanten, kelder, garage, drainagepomp of om het even welke plaats waar waterslangen of -leidingen onder druk staan of kunnen bevriezen of stukgaan.

Voor een maximale bescherming is het raadzaam dat u het toestel onder of vlak bij dergelijke apparaten of zones van potentiële lekken plaatst.

Producteigenschappen

- Een luid alarmsignaal van meer dan 85 dB.
- Een geavanceerd elektronisch ontwerp om waterlekken accuraat te detecteren.
- Alarmsignaal kan tot 72 uur aanhouden.
- Makkelijk te installeren en te onderhouden.
- Volledig automatische werking.
- Ergonomisch ontwerp.

Instructies

Bepaalde promotietoestellen worden geleverd met een 9V-batterij, zonder dat die aangesloten is.

Wanneer de batterij bijna leeg is, zal die om de minuut een pieptoon laten horen. (Controleer uw toestel/batterij jaarlijks.)

Het toestel heeft geen aan/uit-knop. Wanneer er een geladen batterij is geïnstalleerd, werkt het toestel.

Het toestel zal een lek signaleren van zodra zijn drie sensoren water voelen. Het alarmsignaal is een snelle zoemtoon. Indien er op dat ogenblik niemand in de buurt is die het alarm hoort en afzet, zal het alarm blijven afgaan.

Hoe lang de batterij meegaat, zal in de eerste plaats afhangen van hoe sterk de batterij is.

Wanneer het alarm afgaat en er water gedetecteerd is, moet u zo snel mogelijk de waterkraan ter plaatse (als die er is) of de hoofdwaterkraan toedraaien.

U kunt het alarm laten ophouden door het toestel gewoon weg te halen van het water of door de batterij eruit te halen.

Nadat er water gedetecteerd is, haalt u de batterij uit het toestel en veegt u het toestel droog. Vervolgens brengt u het naar een droge en goed verluchte plaats, zodat de onderdelen binnenin kunnen drogen vóór u de batterij opnieuw in het toestel aanbrengt.

Wanneer het alarm afgaat en er geen water zichtbaar is, controleer de zone dan eerst grondig op lekken, veeg de sensoren droog en volg de bovenstaande instructies. Wanneer het alarm dan nog altijd weerklinkt terwijl het toestel op zijn plaats staat en er geen water is, is het mogelijk dat de vloer elektrisch geleidend is. In dat geval moet u proberen het toestel op een stukje papieren handdoek te zetten. Als het alarm dan nog altijd afgaat, is het toestel mogelijk defect.

Plaats het toestel op het laagste punt van de vloer onder of naast de zones van potentiële lekken. U vindt het laagste punt door een knikker (of een ander rond voorwerp) op de grond te leggen en te zien waar die naartoe rolt. U kunt ook een waterpas gebruiken. Op plaatsen waar de vloer te weinig helt om het laagste punt te vinden, plaatst u het toestel waar het water hoogstwaarschijnlijk vandaan komt, bijvoorbeeld onder kleppen, fittingen of het laagste punt van een leiding.

Richt de luidspreker van het toestel indien mogelijk naar een open ruimte.

Let op!

- De metalen leidingen op de achterkant of onderkant van het toestel moeten naar onderen gericht zijn om het alarm te doen werken.
- Langdurige blootstelling aan hard geluid kan het gehoor beschadigen.
- Plaats het toestel niet in water of droog het toestel niet af met een natte spons of handdoek. U mag alleen een droge doek gebruiken om het toestel schoon te maken.
- Als u zelf aan het toestel knoeit of het zelf herstelt, vervalt de garantie.
- Alarmen zijn niet onfeilbaar. Net zoals elk ander elektronisch toestel, zijn ze gemaakt van onderdelen die kunnen verslijten of defect raken. Hun werking kan in het bijzonder gehinderd worden door schokken, stof, onderdompeling in water, en een gebrek aan degelijk onderhoud. Ze kunnen niet werken zonder stroom. Wanneer de batterij niet goed geïnstalleerd is, ontbreekt of leeg is, zal het alarm niet werken.
- Het toestel zal niet werken als er geen batterij in zit. De batterij moet onmiddellijk geïnstalleerd worden, anders zal het toestel niet werken.
- Lees en volg de instructies, anders zal het toestel niet naar behoren werken.
- Hoewel het toestel ontworpen is om voldoende luid te weerklinken zodat het in naburige ruimten te horen is, is het mogelijk dat het toestel niet gehoord wordt.
- Het alarm zal niet weerklinken indien het waterlek niet tot aan het toestel komt. Lekken in aangrenzende of dichtbijgelegen zones waarbij het water niet langs de sensoren komt, zullen het alarm niet doen afgaan.
- Hoewel het toestel waterbestendig is, is het niet waterdicht en kan de elektronica beschadigd worden en kan het toestel stukgaan indien het ondergedompeld raakt in water.
- De levensduur van het toestel is beperkt. Het toestel zou onmiddellijk vervangen moeten worden wanneer het niet naar behoren werkt. Het is raadzaam het toestel bij normale omstandigheden om de vijf jaar te vervangen.
- Laat het toestel nooit vallen.
- Hoewel het toestel gemaakt is om waterlekken te detecteren, is het een elektronisch apparaat dat beschadigd en defect kan raken.
- Het toestel is alleen bedoeld als een nuttig apparaat zonder expliciete of impliciete waarborg.
- Vraag bij uw verzekeringsmaatschappij of u bij het gebruik van dit systeem eventueel recht hebt op premiekortingen.

Hebt u vragen of problemen? Bel dan naar uw installateur.

WATERDETECT® - INSTRUCTIONS D'UTILISATION**Où utiliser l'appareil ?**

Montez l'appareil à proximité du chauffe-eau, du lave-vaisselle, du lave-linge, des éviers, des toilettes, du réfrigérateur, des systèmes de filtration d'eau, de l'adoucisseur d'eau, de l'aquarium, des plantes d'intérieur, du sous-sol et du garage, de la pompe de puisard, de tuyaux ou de conduites sous pression, ou risquant de geler ou de se briser.
 Pour une protection maximale, nous recommandons de monter l'appareil sous, ou à proximité de, chaque appareil de ce type ou zone potentielle de fuite.

Caractéristiques du produit

- Production d'un signal sonore excédant 85 dB.
- Design électronique de pointe pour détecter la fuite d'eau avec précision.
- Le signal d'alarme est capable de fonctionner jusqu'à 72 heures maximum.
- Installation et entretien aisés.
- Fonctionnement complètement automatique.
- Design ergonomique.

Instructions

Certains appareils en promotion contiennent une pile de 9 V, mais celle-ci n'est pas raccordée.
 La pile commence à grésiller pour avertir qu'elle est basse, en produisant un seul bip toutes les minutes. (Vérifiez votre appareil/pile chaque année).

L'appareil n'est pas pourvu d'un interrupteur marche/arrêt. Il fonctionne lorsqu'une pile est installée.
 L'appareil commence à retentir dès que de l'eau touche ses 3 senseurs. Le signal d'alarme est un ronfleur rapide. L'appareil fonctionne en continu s'il n'y a personne pour répondre.

La durée générale de la pile dépend de sa puissance initiale.

Si l'appareil fonctionne et qu'il y a de l'eau, coupez la vanne d'eau locale (si disponible) ou coupez l'eau alimentant toute la maison le plus rapidement possible.

L'appareil peut être arrêté en la retirant de l'eau ou en retirant la pile.

Après une détection d'eau, sortez la pile et séchez l'appareil, et rangez-le au sec, dans un endroit bien aéré, pour garantir que les éléments internes soient secs avant de remettre la pile en place.

Si l'appareil fonctionne et qu'apparemment, il n'y a pas d'eau, vérifiez soigneusement si la zone ne présente pas de petites fuites, séchez les détecteurs, et suivez les instructions ci-dessus. Si l'alarme retentit toujours lorsqu'elle est montée en position et qu'il n'y a pas d'humidité, il se peut que le sol soit conducteur d'électricité. Dans ce cas, essayez de monter l'appareil sur un petit morceau de serviette en papier.

L'appareil peut présenter un dysfonctionnement si l'alarme retentit toujours.

Montez l'appareil au niveau le plus bas du sol, ou à côté des zones présentant un risque de fuite. Vous pouvez trouver le point inférieur en plaçant un objet en marbre ou rond sur le sol, pour voir son sens de déplacement. Une alternative consiste à utiliser un niveau. Aux endroits où le sol n'est pas suffisamment incliné pour détecter la présence d'eau, montez l'appareil aux endroits où l'eau apparaîtra probablement : sous les vannes, les joints ou au point inférieur des tuyaux.

Dans la mesure du possible, orientez l'émetteur de l'alarme vers un espace ouvert.

Attention !

- Pour que l'alarme fonctionne, les plombs métalliques à l'arrière ou au fond de l'appareil doivent être orientés vers le bas.
- L'exposition prolongée aux sons puissants risque d'endommager l'ouïe.
- Ne mettez pas l'appareil dans l'eau ou n'utilisez pas d'éponge ou de chiffon humide pour le nettoyer. Ne le nettoyez qu'avec un chiffon sec.
- Toute falsification ou réparation de l'appareil annule la garantie.
- Les alarmes ne sont pas infaillibles. Tout comme les autres dispositifs électroniques, elles contiennent des pièces risquant de rouiller ou de tomber en panne à tout moment. Leurs performances sont spécialement sensibles à l'impact, à la poussière, aux inondations et au manque d'entretien adéquat. Elles ne peuvent pas fonctionner sans courant. L'alarme ne fonctionne pas si la pile n'est pas correctement montée, si elle n'est pas montée ou si elle est vide.
- L'appareil ne fonctionne pas si une pile n'y est pas installée. Il faut installer immédiatement la pile, ou l'appareil ne fonctionnera pas. Lisez et suivez les instructions ou l'unité ne fonctionnera pas correctement.
- Il se peut que vous n'entendiez pas l'appareil, bien qu'il soit conçu pour être suffisamment puissant pour être entendu dans les pièces proches.
- L'appareil ne fonctionne pas si la fuite d'eau ne le touche pas. Les fuites se produisant dans les zones adjacentes ou proches où l'eau ne coule pas dans le trajet des senseurs n'actionnent pas l'alarme.
- Bien que l'appareil résiste à l'eau, il n'est pas étanche à l'eau et les inondations peuvent en endommager les éléments électroniques et altérer le fonctionnement de l'appareil.
- La longévité de l'appareil est limitée. Il convient de le remplacer immédiatement s'il ne fonctionne pas correctement. Dans des conditions de fonctionnement normal, nous recommandons de remplacer tous les appareils tous les cinq ans.
- Ne laissez pas tomber l'appareil.
- Bien que l'appareil soit conçu pour détecter les fuites d'eau, il s'agit d'un dispositif électronique susceptible d'être endommagé et de fonctionner incorrectement.
- L'appareil est uniquement prévu en tant qu'accessoire, sans garantie exprimée ou impliquée.
- Consultez votre assureur pour savoir s'il offre des réductions de prime lorsque vous utilisez ce système.

Appelez votre installateur en cas de questions ou de problèmes.

ENGLISH

WATERDETECT® - OPERATING INSTRUCTIONS

Where to use

Place the unit near to the water heater, dishwasher, washing machine, sinks, lavatories, refrigerator, water filtration systems, toilets, water softener, fish tank, house plants, basement, garage, sump pump or anywhere hoses or pipes are under pressure, or might freeze or break. For maximum protection, it is recommended that you place the unit under, or near, each such appliance or potential area or leaks.

Product Features

- Sounding a loud alarm signal of exceeding 85 dB.
- Using advanced electronic design to accurately detect the water leakage.
- Alarm signal is able to last for up to 72 hours.
- Easy installation and maintenance.
- Fully automatic operation.
- Ergonomic design.

Instructions

Some promotional units come with a 9-V battery included, but not connected.

The battery will chirp to warn when the battery is low, by sounding a single beep every minute. (check your unit/battery every year).

The unit does not have an on/off switch. With a live battery installed, it is armed and operating.

The unit will begin signalling as soon as water contacts its 3 sensors. The alarm signal is a quick buzzer. In the event that no one is present to respond, the alarm will go off continuously.

The overall duration of the battery will depend on the strength of the battery to begin with.

If the unit sounds and water is present, turn off the local water valve (if available) or turn off the water to the whole house as quickly as possible.

The unit can be made to stop by simply removing it from the water, or removing the battery.

After detection of water, remove the battery and wipe the unit dry, and then set it in a dry place with good ventilation to insure internal components are dry before replacing the battery.

If the unit is sounding and there is no apparent water present, check carefully for small leaks in the area first, wipe the sensors dry and follow the instructions above. If the alarm still sounds when placed into position and there is no moisture present, it is possible that the floor is electrically conductive. In this case, try placing the unit on a small section of paper towel. If the alarm still sounds, the unit may be malfunctioning.

Place the unit at the lowest point of flooring underneath or beside the areas of potential leaks. The lowest point can be found by placing a marble or round object on the floor to see which way it rolls. An alternative is to use a level. In areas where the floor is not sloped enough to detect, place the unit where water is most likely to be sourced from: such as underneath valves, fittings, or the lowest point of tubing.

Whenever possible, face the alarm speaker outwards towards a open space.

Caution!

- The metal leads on the back or on the bottom of the unit must be facing downwards for the alarm to work.
- Prolonged exposure to loud sounds may damage hearing.
- Do not place the unit in water or wipe with a wet sponge or towel to clean. Clean the unit only with a dry cloth.
- Any tampering with or repairing the unit voids the warranty.
- Alarms are not foolproof. Like any other electronic device, they are made of components that can wear or fail at any time. Their performance is especially subject to impact, dust, flooding and lack of proper maintenance. They cannot work without power. If the battery is not correctly installed, is missing, or depleted, the alarm will be inoperative.
- The unit will not work without a battery installed. The battery must be installed immediately, or the unit will fail. Read and follow instructions or unit will not operate properly.
- Although the unit is designed to be loud enough to be heard in nearby rooms, it may not be heard.
- The unit will not sound if the water leak does not reach the unit. Leaks that occur in adjacent or nearby areas where water does not travel in the path of the sensors will not trigger the alarm.
- Although the unit is water resistant, it is not waterproof and flooding can damage the electronics and inhibit the function of the unit.
- The unit has a limited life. The unit should be replaced immediately if it is not operating properly. It is recommended that each unit be replaced every five years in normal operating conditions.
- Never drop the unit.
- Although the unit is made to detect water leakage, it is an electronic device susceptible to damage and malfunction.
- The unit is solely meant to be a helpful device with no guarantees expressed or implied.
- Check with your insurance company for possible premium discounts when using this system.

If you have any questions or problems, call your fitter.